

DIRECTORY OF PROTESTANT  
CHURCH AND MISSION WORK  
IN CHINA



Prepared by

**THE NATIONAL CHRISTIAN COUNCIL**

169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)

Published and on sale by

**The CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY**

128 Huchiu Road, Shanghai (0)

DIRECTORY OF PROTESTANT  
CHURCH AND MISSION WORK  
IN CHINA

---

It is nine years since the last revision of the Directory. There have been many changes in that time, and a considerable shifting of mission personnel continues. It seems inadvisable at the present time to publish a complete directory. This little book attempts only to give the names of Protestant church and mission organizations carrying on work in China, and the name and address of one or more responsible executive officer for each group. It may be considered the first part of a more complete directory to be compiled at a later date.

In the appendix is included a list of schools for the blind and deaf, and the names of the Protestant organizations that sponsor them.

There are no doubt omissions and inaccuracies. We will be grateful if you will inform us promptly of those you note, for it will assist us in preparing a later more perfect edition. Please send your suggestions to the National Christian Council which has sponsored this publication.

G. K. King

September 20, 1948.

**DIRECTORY of PROTESTANT  
CHURCH AND MISSION WORK  
CHINA 1948**

**PROVINCES — ABBREVIATIONS**

Anhwei	安徽	An
Chahar	察哈爾	Cha
Chekiang	浙江	Che
Fukien	福建	Fu
Honan	河南	Hon
Hopeh	河北	Hop
Hunan	湖南	Hun
Hupeh	湖北	Hup
Kansu	甘肅	Kan
Kiangsi	江西	Ki
Kiangsu	江蘇	Ku
Kwangsi	廣西	Si
Kwangtung	廣東	Tung
Manchuria	東九省	Man
Mongolia	蒙古	Mon
Ninghsia	寧夏	Ning
Shansi	山西	Shan
Shantung	山東	Sung
Shensi	陝西	She
Sikang	西康	Kang
Sinkiang	新疆	Sin
Suiyuan	綏遠	Sui
Szechuan	四川	Sze
Taiwan	台灣	Tai
Tsinghai	青海	Tsing
Yunnan	雲南	Yun

**ABC FM 公理會**

American Board of Commissioners for Foreign Missions. (Fu. Hop. Ku. Sha. Sung. Tung.)  
*North China Mission*, 29 Teng Shih K'ou, Peiping.  
 北平  
 Miss Alice C. Reed, *Gen. Sec.* 芮義德  
 Chang Heng Ch'iu, *Gen. Sec.* 張橫秋  
 Albert C. Hausske, *Treas.* 郝恩齊  
 Phone 5-5945, 5-2145  
 Cable Address: FERNSTALK, Peiping.  
*South China Mission*, Foochow, Fukien 福州  
 Dr. Roderick Scott, *Sec.* 徐光榮  
 Cable Address: FERNSTALK, Foochow.

**ABFMS 美國浸信會**

American Baptist Foreign Mission Society.  
 (Che. Ku. Sze. Tung.)  
*East China Mission*, (Che. & Shanghai) 上海  
 Rev. Augustus Nasmith, *Sec.* 聶士麥  
 Room 609 Missions Building, 169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)  
 Phone 18010  
 Cable Address: BAPTISMA, Shanghai.  
*South China Mission*, (Tung) Swatow 汕頭  
 Rev. Carl M. Capen, *Sec.-Treas.* 賈樂  
 Cable Address: AMBAPTIST, Swatow.  
*West China Mission*, (Si. Sze.) 25 Hua Hsi Pa-  
 Chengtu, Sze. 成都  
 Dr. D. S. Dye, *Sec.* 戴但理  
*China Treasurer* Mr. G. L. Johnson 蔣聲  
 Missions Building, 169 Yuan Ming Yuan Road,  
 Shanghai (0) 上海  
 Phone 18010  
 Cable Address: AMBAPTREAS, Shanghai



### ACM 中華聖公會(美國)

American Church Mission. (An. Hun. Hup. Ki. Ku.)

Rt. Rev. W. P. Roberts, *Kiangsu* 羅培德

152 Minghong Road, Shanghai (5) 上海

Rt. Rev. Lloyd R. Craighill, *Anhwei* 葛興仁

Lion Hill, Wuhu, Anhwei 蕪湖

Rt. Rev. Stephen Tsang, *Hupeh-Hunan* 張海松

38 Poyang Road, Hankow, Hupeh 漢口

C. P. Gilson, *China Treas.* 吉爾生

152 Minghong Road, Shanghai (5) 上海

S'hai Phone 45262

Cable Address: AMCHUMISS, Shanghai.

### ACM 內地會

Alliance China Mission. (Che. Ki.)

J. Cerny, *Sec.* 程爾儀

Linchwan, Kiangsi. 江西 臨川

### A F M M 中華循理會

American Free Methodist Mission. (Hon. She. Sze.)

Rev. John H. Schlosser, *Supt.* 夏約翰

W. Walter Groesbeck, *Treas.* 龔華德

Miss Geneva Sayre, *Sec.* 司崇德

45 Wa Chong Wan, Chungking, Sze. 重慶

Cable Address: TIDINGS, Chungking.

### A F O 貴格會

American Friends Missionary Society of Ohio. (Ku.)

Charles A. Matti, *Supt. & Treas.* 慕德

3 Tse Pei Shae, Nanking 南京

Dr. Charles E. De Vol, *Sec.* 慕棟華

### A G 中國神召會

China Assemblies of God. (Che. Cha. Hop. Hup, Kan. Ku. Man. Sha. She. Sze. Tsing. Tung. Yun.)

Rev. H. C. Osgood, *Field Sec.* 顧培德

Box 152, Hankow, Hupeh 漢口

(Mission Home) Lane 2023, House 183, N. Szechuan Rd. Shanghai (5) 上海

Phone 40767

Cable Address: ASSEMCO, Shanghai.

N. District Representative Rev. B. T. Bard 巴爾德

P. O. Box 10—Peiping 北平

S. District Representative Rev. J. E. Morrison 馬理信

P. O. Box 168, Canton 廣州

### A L M 中華信義會

American Lutheran Mission. (Ku. Sung.)

Rev. Chas. H. Reinbrecht, *Pres.* 袁哲思

32 Tsining Road, Tsingtao 青島

Miss Erva Moody, *Treas.* 穆美麗

Miss Mae L. Rohlf, *Sec.* 羅福士

5 Ch'eng Yang Road, Tsingtao 青島

Tsingtao Phone 26518

Cable Address: LUTHER, Tsingtao.

### A M B N 福音會

American Mennonite Brethren Mission.

P. P. Baltzer, *Rep.* 賈彼得

20 Ssu Shen Tze, Chengtu, Sze. 成都

### A M T 教會聯合會計處

Associated Mission Treasurers, Shanghai.

Room 602, 169 Yuan Yuan Road, Shanghai (0) 上海

Phone 15018

Cable Address: AMBAPTREAS, Shanghai.

### A P 青年協會書局

The Association Press of China, Shanghai.

Y. T. Wu 吳耀宗

131 Hu Chiu Road (Museum) Shanghai (0) 上海  
Chen Wei, *Sales Manager* 陳偉  
Phone 15248

Cable Address: COMMITTEE, Shanghai.

### Aug. 豫中信義會

Augustana Synod Mission. (Hon. Hup. She. Yun.)

Lutheran Mission Home, Hankow. Hup. 漢口

Rev. John L. Benson, *Pres.* 貝約翰

Miss Esther A. Anderson, *Sec.* 安愛慈

Lutheran Mission Home, Hankow, Hupeh

Rev. Wu Chen-Ming, *Pres. Chinese Synod*

毋振明

Yuhsien, Honan 河南禹縣

Phone Hankow 3952

Cable Address: LUTHER, Hankow.

### B 巴色會

Basel Mission, (Evangelical Missionary Society  
Basel). (E. Kwangtung)

Rev. Jakob Keck, *Sec.* 屈格天

Hoyuen, via Canton 廣州

Rev. Hermann Glaesle, *Sec.* 谷靈魁 Meih sien 梅縣  
via Swatow

Mr. Paul Schlegel, *Treas.* 師烈堅

58 Taipoo Road, Shamshuipoo, Hongkong-  
Kowloon 香港

Cable Adress: BASELMISON, Hongkong.

### B B T D 聖書公會

Bible Book and Tract Depot Ltd.

Rev. Frank Short, *Sec.* 舒活

Queens Building, 1 Icehouse Street, Hongkong 香港  
Phone 23693

Cable Adress: TESTAMENTS, Hongkong

### B L S C 福替會

Braille Literature Society for China

David McGavin, *Act. Sec.* 麥興仁

58 Hongkong Road, Shanghai (0) 上海  
Phone 13193.

### B M 伯特利

Bethel Mission. (Shanghai, Kowloon-Hongkong)

Dr. T. C. Stone, *Director* 石成志

369 Arsenal Road, Shanghai (21) 上海

Phone Dial 02-call 71668, 21502, 85137

Cable Address: BETHEL MISSION, Shanghai or  
Hongkong.

### B M S 大英浸禮會

Baptist Missionary Society (English) Sha.  
Shanghai, She. Si. Sung.)

Rev. F. S. Russell, *Sec* 路恩

680 Kao Yang Road, Shanghai (5) 上海

Adam Black, *Treas.* 畢禮克

Room 602, 169 Yuan Ming Yuan Rd., Shanghai (0)  
Phone 18010.

### Bn. 粵南信義會

Berlin Mission. (Tung.)

Rev. Georg Kohls, *Sec.* 柯佐洽 Hafengchun 下方村  
Canton 廣州

### B S C 友愛服務會

Brethren Service Commission. (Ki. Peiping, Sze.  
Shanghai)

W. P. Flory, *Sec.* 富禮華

Room 319, 169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)  
上海



### B T T S 金陵女子神學院

Bible Teachers' Training School for Women,  
Nanking.

Dr. Pearle McCain, *Pres.* 梅敏珠

Miss Wang Shu Te, *Dean* 王淑德

15 Chien Yin Hsiang, Nanking. 南京

### CBH 中華聖經會

China Bible House. (All China)

David McGavin, *Sec.* 麥興仁

Dr. Ralph Mortensen, *Sec.* 慕天恩

58 Hongkong Road, Shanghai (0) 上海

Rev. Ian H. D. Findlay, *Act. Sec.* 馮德烈

46 Fuk Hing Road, Shameen-Canton 廣州

Anders W. Marthinson 馬丁孫

*Regnl. Sec. for Mongolia,*

2 Hsi Hua Tze, Kalgan, Chahar 張家口

Shanghai Phone 13192, 13193

Cable Address: BIBLES, Shanghai

TESTAMENTS, Shanghai.

### CBM 友愛會

Church of the Brethren Mission (Sha.)

Rev. E. L. Ikenberry, *Exec. Sec.* 艾克沛

Room 319, 169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)

上海

Phone 18010

### CBPS 浸會書局

China Baptist Publication Society.

209 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海

P.O. Box 1581, Phone 13523, Sales 13522

Cable Address: BAPTO, Shanghai.

### CBS 中華神學院

China Bible Seminary, Shanghai.

Miss Ruth M. Brittain, *Pres.* 畢路得

Kiangwan, Shanghai (30) 上海

### CBTS 中華浸會神學院

China Baptist Theological Seminary.

Dr. C. L. Culpepper, *Pres.* 柯理培

N. Pao Hsing Road, Shanghai (17) 上海

Phone, Dial 02-Call 61193

### CCBS 遠東宣教會聖書學院

Central China Bible Seminary.

P.O. Box 524

Nanking 南京 Kiangsu.

### CCC 中華基督教會全國總會

Church of Christ in China. (Chung Hwa Chi Tu  
Chiao Hui)

9th floor, 128 Huchiu Road, Shanghai (0) 上海

Dr. H. H. Tsui, *Gen. Sec.* 崔憲詳

Dr. Wu Yik-Wan, *Exec. Sec.* 高瑞士

Rev. E. Bruce Copland, *Exec. Sec.* 高瑞士

Phone 14989

Cable Address: CHURCHINCH or 506087

### CCEA 中華基督教教育協會

China Christian Educational Association.

169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海

John S. Barr, *Sec.* 白約翰

Rev. Charles F. Johannaber 張南伯

Mrs. Marian Bih-Lee 畢錫英

Rev. S. C. Farrior *Treas.* 法爾

Phone 18010

Cable Address: CHICONCOM, Shanghai.

### CCEU 中華勉勵會

China Christian Endeavour Union.  
169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海  
Alfred T. Y. Chow, *Gen. Sec.* 周志禹  
Rev. T. S. Yui *Gen. Sec.* 尤樹勳

### CCFI 美華兒福利會

China Childrens Fund Inc. (Fu. Ku. Tung.)  
Mr. V. J. R. Mills, *Director*; 微勞士  
No. 3 Lane 84, Tzang Teh Lu, Shanghai (5) 上海  
Phone Dial 02-Call 61081

Cable Address: CHINACHILD, Shanghai.

*The Christian Herald Orphanage of the China's  
Children's Fund Inc.* 福建孤兒院

Foochow 福州 Fukien

Clare Scratch, *Business Manager.*

Phone 4479

Cable Address: CHINACHILD, Foochow.

China's Children Fund Inc.

Y.M.C.A. Building, Canton 廣州

Phone Cable Adress: CHINCHILD, Canton.

### CCHE 中華基督教大學協會

Council of Christian Higher Education. (Che. Fu.  
Hop. Hup. Ku. Sung. Sze. Tung.)

Dr. Henry Lin, *Chair.* 凌憲揚

University of Shanghai, Shanghai. 上海

Dr. Francis C. M. Wei, *Vice-Chair.* 韋華民

Hwachung University, Wuchang. 武昌

Jen Mei Tan, *Exec. Sec.* 檀仁梅

169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海

Phone 18010

Cable Address: CHICONCOM, Shanghai.

### CCM 中華聖公會(加拿大)

Canadian Church Mission. (Hon.)

Rev. W. H. Simpson, *Sec.*

Miss F. D. Howard, *Treas.*

c/o A.C.M., 152 Minghong Road, Shanghai (5) 上海

### CCMW 教會醫事委員會

Council on Christian Medical Work, Shanghai.

Dr. W. S. Flowers, *Field Sec.* 華振中  
1320 Peking Road West, Shanghai (23) 上海

Dr. K. C. Wong, *Associate Sec.* 王吉民  
Chinese Medical Association, 41 Tze Ki Lu,  
Shanghai (9)

Miss E.D.E. Silver, *Nursing Sec.* 秀愛美

Miss Ruth Wu, *Nursing Sec.*

1320 Peking Road West, Shanghai (23)

Phone 39870

Cable Address: SINOMEDICA, Shanghai.

### CCP 基督教出版協會

Council of Christian Publishers, Shanghai.

128 Huchiu Road, Shanghai (0) 上海

Dr. H. C. Ling, *Exec. Sec.* 林天鐸

### CCS 華文學校

College of Chinese Studies, 5 Tungssu Toutiao,  
Peiping 北平

Dr. Henry C. Fenn, *Pres.* 方亨利

Jang Bingnan, *Dean* 張炳南

Hilde Fechner, *Bus. Manager* 費席娜

Claudia Brann, *Sec.* 貝蘭

Phone 4-2034

Cable Address: LANGUAGE, Peiping.

### CERA

China Evangelistic and Relief Association Inc.

中華基督教佈道救濟會

P. S. Dykstra 羅保司

76 Ziang Teh Road, House 1, Shanghai. 上海



### CGM 神的教會

Church of God Mission. (Ku. Yun.)

Rev. Edgar Williams, *Sec.* 韋保羅

288 Apt. 6, Ave. Petain, Shanghai (18) 上海

Miss Lovene Billings, *Sec.*

Peace Memorial Hospital, Tengchung, Yunnan 騰衝  
Shanghai Phone 79889

Cable Address: ECMCHURCH, Shanghai.

### CHIM

Christian Herald Industrial Mission—See CCFI

### CHMS 中華國內佈道會

Chinese Home Missionary Society. (Kang. Yun.)

169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海

Alfred T. Y. Chow, *Pres.* 周志禹

K. Y. Yang, *Sec.* 楊致源

Phone 16677

### CHSKH 中華聖公會

Chung Hwa Sheng Kung Hui

(Chinese Episcopal Church)

Rt. Rev. Lindel Tsen, *General Synod:* 鄭和甫  
Kaifeng, Hon. 開封

Central Office: Rt. Rev. Y. Y. Tsu, *Gen. Sec.*

朱友漁

209 Pai Hsia Lu, Nanking 南京

### CHSKH 中華聖公會書室

Chung Hwa Sheng Kung Hui Book Room.

(1) American Church Mission, 152 Minghong Road,  
Shanghai (5) 上海

(2) Anglican Mission, Peiping. 北平

### CIC 中國耶穌教自立會

Chinese Independent Church. (Cha. Che. Fu. Hon.  
Hun. Ku. Sha. She. Sze. Tung. Yun.)

Rev. Y. C. Hsieh, *Sec.* 謝永欽

237/12 Hwashan Road (Ave. Haig) Shanghai (18)  
上海

### CIM 內地會

China Inland Mission, Shanghai.

1531 Sinza Road, Shanghai (23) 上海

Rt. Rev. F. Houghton, *Gen. Director* 華福蘭

J. R. Sinton, *Deputy China Director* 董輔仁

H. A. J. Lea, *Asst. China Director*

R. E. Thompson, *Asst. China Director* 董日生

E. Weller, *Asst. China Director* 街守仁

Phone Office 32004, Mission Home 32618, *Sec. &*  
*Finance* 32764

Cable Address: INLAND, Shanghai.

(For list of Associate Missions see Appendix)

### CIVCF 中國各大學基督徒學生聯合會

China Inter-Varsity Christian Fellowship

Calvin Chao, *Gen. Sec.* 趙金影

No. 10, Lane 1203 Liyang Road, Shanghai 上海

Phone dial 02 call 62392

David H. Adeney, *Field Sec.* 艾得理

28 Peh Tse T'ing, Nanking 南京

### CLS 廣學會

Christian Literature Society for China.

128 Huchiu Road, Shanghai (0) P.O. Box 1462 上海

Dr. T. Y. Hu, *Gen. Sec.* 胡祖蔭

Miss E.H.S. Murray, *Sec. & Treas.* 墨義理

Phone 19660

Cable Address: LITERATURE, Shanghai.

### CA (CMA) 宣道會

The Christian & Missionary Alliance. (An. Hup. Hun.  
Kan. Ku. Kwei. Si. Sze. Tung.)

Rev. A. F. Desterhaft, *S. China Chair.* 丁惠文

11 Wen Wu Street, Liuchow 柳州 Kwangsi

Rev. W. G. Davis, *Central China, Supt.* 戴衛仁

Yen Tzu Shan, Wuchang 武昌 Hupeh



Rev. Paul H. Bartel, *Szechwan, Chair.* 包忠傑  
Lungtan Sze. 龍潭

Rev. C. E. Carlson, *Tibetan Border, Chair.*  
孫守成  
Minnsien 岷縣 Kansu  
Phone Wuchang 432

Cable Address: PAROUSIA, Wuchang.

### C M B 中華基督教道友會

Christian Mission to Buddhists. (Tao Fung Shan,  
Christian Institute)

Rev. N. N. Thelle, *Act. Supt.* 田道德  
Rev. E. Kvan, *Treas.*  
Shatin-Hongkong 香港

### C M L 中華麻瘋救濟會

Chinese Mission to Lepers (Ku. Ki. Hu. Tung.)  
Rev. T. C. Wu, *Gen. Sec.* 鄒志堅  
612/53 Nanking Road West, Shanghai (11) 上海  
Phone 36563

Cable Address: LEPRON, Shanghai.

### Ch M M S

Evangelical Mennonite Brothren  
Loyal H. Bartel, *Rep.* 包中義  
Tsao Hsien, Shantung. 山東曹縣

### C M P 華英書局

Canadian Mission Press.  
Rev. John Kitchen, *Manager.* 秦約翰  
20 Szu Shen Tze, Chengtu. (Sze.) 成都

### C M S 英國行教會

Church Missionary Society (Che. Fu. Hun.  
Hongkong, Si. Sze. Tung. Yun.)

Miss S. M. Purchas, *Agent.* 尹楨恩  
A.M.T. Missions Building, 169 Yuan Ming Yuan  
Road, Shanghai (0) 上海

Phone 15018

Cable Address: TREASURERS, Shanghai.

### Cov M S 湖北行道會

Covenant Missionary Society. (Hup. Kwei. Sze.)

Rev. Carl A. Branstrom, *Sec.*  
Lutheran Mission Home, Hankow, Hupeh. 漢口

### C N 宣聖會

Church of the Nazarene. (Ki)

Rev. H. A. Wiese, *Dist. Supt.* 魏義綏  
Mrs. Elizabeth Varro, *Dist. Sec.* 范玉卿  
Kian, Kiangsi 吉安

Miss Mary L. Scott, *Dist. Treas.* 史教師  
43 Tung Pei Lu, Kanhsien 贛縣 Kiangsi

Cable Address: NAZARENE, Kian.

### C N P C 中華基督教國音符號推進會

Christian National Phonetic Committee. (Shanghai)

Miss Mary C. Alexander, *Sec.* 歐慕重  
Room 708, 209 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)  
上海  
Phone 12273

### C P M 加拿大長老會

Canadian Presbyterian Mission. (Manchuria,  
Formosa)

Rev. Allen Reoch (for Manchuria)  
c/o Church of Christ in China, 128 Huchiu Rd.,  
Shanghai (0) 上海

Rev. James I. Dickson (for Formosa)  
MacKay Memorial Hospital, Taipeh, Taiwan. 台北

**CSBC 中華基督教浙滬浸禮議會**

Chekiang Shanghai Baptist Convention.  
(An. Che. Ku.)

Dr. T. C. Bau, *Gen. Sec.* 鮑哲慶  
474 Chung Cheng Road, Hangchow 杭州 Chekiang  
Phone 1982 Hangchow

**CSFM 蘇格蘭基督教宣教會**

Church of Scotland Foreign Mission (Man. Hup.)  
see M.M.C.

Rev. J. W. Findlay, *Sec.* 方德立  
Theological College, Yi Ching Lu. Shenyang 瀋陽  
Man.

Rev. Iain Campbell 康宜安  
Ichang, 宜昌 Hupeh.

**CSM**

Church of Sweden Mission.—see S.K.M.

**CSSU 中國主日學合會**

China Sunday School Union. 152 Peking Road East,  
Shanghai (0) 上海

Z. K. Chou, *Sec.* 周盛康

Rev. J. N. Montgomery 孟格美

Rev. E. W. Fisch 費裕

B. Y. Chow, *Hon. Treas.* 周培行

Phone 10732

Cable Address: CHISSUNION, Shanghai.

**CSTh 齊魯神學院**

Cheeloo School of Theology. (Sung.)

S. C. Lo, *Dean* 羅世琦

Tsinan, 濟南 Shantung.

**CThS 中央神學院**

Central Theological School. 48 St. John's University,  
Shanghai 上海

Rt. Rev. T. K. Shen, *Dean* 沈子高

**CTS 重慶神學院**

Chungking Theological Seminary, 14 Fang Niu  
Hang, Chungking 重慶 Sze.

Rev. Marcus Ch'eng, *Princ.* 陳崇桂

Rev. Ralph Toliver, *Sec.* 陶來文

**CU 齊魯大學**

Cheeloo University, Tsinan, Shantung. 濟南

Ke Ming Wu, *Pres.* 吳克明

Dr. H. P. Lair, *Associate Pres.* 賴思源

Phone 4534 Cable Address: CHEELOO, Tsinan.

Rev. A. E. Clayton, *Treasurer*

Yun Chi Ssu, Hangchow, Che. 杭州

**DH**

Door of Hope. (Canton)

Mrs. Florence M. Raetz, *Supt.*

Tungshan, San Ho-Po, Canton 廣州

**DHCR 濟良所**

Door of Hope Children's Refuge. 33 Chang Ning  
Road, Shanghai (27) 上海

Miss Gladys Dieterle, *Supt.* 戴思化

Miss Inez Green, *Treas.*

Phone 20272

**DHM 濟良所**

Door of Hope Mission, 170 Ch'ang Shou Road,  
Shanghai (23) 上海

Rev. Charlie Chi, *Chair.* 戚慶才

Grace Baptist Church, Shensi Road.

T. M. Dzao, *Sec.* 鄧子氏

276, Quinsan Road, Phone 46419

Miss Winnifred Watney, *Sec.* 葛必勝

33 Chang Ning Road

Miss Inez Green, *Treas.* 荷愛德

Phone 34724



**D M S 關東基督教路德會**

Danish Missionary Society.

Rev. John Rasmussen 冉約翰

Y.M.C.A. Mukden, 瀋陽 Manchuria.

**D M U 內地會**

Danish Mission Union, (Kwei).

J. K. Jensen, Sec. 嚴慕生

Anlung, Kweichow.

**E C W 華中信心神召會**

Elbethel Christian Work. (Associate of Central China Faith of God Assemblies) (Hup.)

Mrs. Esther M. Hess, Act. Sec. 胡福茂

P.O. Box 141, Hankow. 漢口

**E L M**

Evangelical Lutheran Mission. (Missouri Synod).  
see MELCM.

**E P M 英國長老差會**

English Presbyterian Mission. (Fu. Tung. Ki. Taiwan)

South Fukien Council

Rev. I. R. Matheson Latto, Sec. 黎德淵

Tsingkiang, (Chuanchow) 晉江 via Amoy

Robert Tully, Treas. 李樂白

Kulangsu, Amoy. 廈門

Lingtung Council

Rev. J. Waddell, Sec. 衛戴良

Swabue 汕尾 Kwangtung.

Formosa Council

L. Singleton, Sec.

Tainan, 台南 Taiwan

Cable Address: ENGLISH PRESBYTERIAN  
MISSION.

**ER 美國駐華復初會差會**

China Mission Evangelical & Reformed Church.  
(Hun. Hup.)

Rev. Ward Hartman, Pres. & Treas. 何道明  
Yoyang, Hunan 岳陽

Cable Address: EVRECHURCH, Yoyang.

**E U B 中華遵道會**

Evangelical United Brethren Church. (Central China Mission). (Hun. Kwei. Ki.)

Rev. V. L. Farnham, Supt. Treas. 范禮門

Rev. E. E. Overmeyer, Sec. 歐梅爾

104 Pehlin Road, Changsha 長沙

China Conf. Paul Chow, Treas. 周保羅  
Yali, Changsha.

Cable Address: EVANGEL, Changsha.

**F C 信誼會**

Friends Centre. 169 Yuan Ming Yuan Road,  
Shanghai (0) 上海

Mary G. Campbell, Sec. 甘溥惠

Phone 19058

Cable Address: FRIENDSAMB, Shanghai.

**F C U 協和大學**

Fukien Christian University. Foochow, Fukien 福州  
Chang Tung Yang, Ph. D., Pres. 楊昌林

**F D M 內地會**

Friedenshort Deaconess Mission. (Kwei)

Sister Margaret C. Welzel 蘇克仁

Pichieh, 畢節 Kweichow.

**F F M 內地會**

Finnish Free Missionary Society. (Ki.)

Miss K.A.W. Ekholm, Sec. 何禮美

Yungsin, 永新 Kiangsi.

## FGA

Central China Faith of God Assemblies.  
see E.C.W.

## FMS 湘西北信義會

Finnish Missionary Society.

Rev. Arvid Flinck 奧立根  
Tsingshih, 津市 Hunan. 湖南

## FSU 公誼服務會

Friends' Service Unit. China, (Hon. Hop. Kan. Kwei.  
She. Kang, Shanghai, Sze. Yun.)

Lewis Hoskins, *Chair.* 赫思進

169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海  
Phone 19058

Cable Address: FRIENDSAMB. Shanghai.

## FUTC 福建協和神學院

Fukien Union Theological College.

Dr. David K. Y. Ling, *Act. Pres.* 林光榮

Rev. Henry V. Lacy, *Treas.*

Nantai-Foochow, 福州 Fukien.

## G.C 金陵女子文理學院

Ginling Women's College. (Kiangsu)

Miss Wu Yi-fang, Ph.D., *Pres.* 吳貽芳  
Nanking 南京

Phone 32029, 32052

Cable Address: GINLINGCOL, Nanking.

## GWBU 內地會

German Women's Bible Union.

Countess Elli Lutichau 呂培真  
Hochwan, 合川 Szechuan.

## GWMU 德國婦女禱告會

German Women's Missionary Union. (Sze. Tung.)

Miss M. Wegerle 韋禮賢

Miss Else Schroder 謝存慈 Nanchung, 南充 Sze.

Miss Marie Ling, *Sec.*, Tungkun,  
Kwangtung.

## HBI 湖南經聖學院

Hunan Bible Institute. (China Dept. of The Bible  
Institute of Los Angeles, Inc.) Changsha, Hunan.

長沙

Rev. C. A. Roberts, D.D. *Supt.* 饒培德

Rev. Edwin C. Cory, *Registrar* 柯益樂

J. Russell Davis, *Treas.* 戴湛恩

Cable Address: BIOLA, Changsha.

## HCC 之江大學

Hangchow Christian College, Hangchow, Chekiang,  
杭州

Dr. Baen E. Lee, *Pres.* 李培恩

H. C. Chen, *Registrar* 張乃彪

## HCU 華中大學

Huachung University, Wuchang, Hupeh. 武昌

Dr. Francis Chio-Min Wei, *Pres.* 韋卓民

Phone 563

Cable Address: HUACHUNG, Wuchang.

## HNC 華南女子文理學院

Hua Nan College. Foochow, Fukien. 福州

Dr. Lucy Wang, *Pres.*

## KHPH 廣協書局

Kwang Hsueh Publishing House, 140 Peking Road  
East, Shanghai (0) 上海

Miss M. V. McNeely, *Manageress* 李梅仁



V. N. Chang, *Associate Manager* 張文義  
Phone 13430

Cable Address: LESDOR, Shanghai.

### H V B C 喜迪堪會

Hildesheim Mission, Meih sien, Kwangtung 梅縣  
Miss A. Berg, *Supt.* 柏思慰

### K M B 耶穌教福音會

Krimmer Mennonite Brethren Mission. (Mongolia)

A. K. Wiens, *Repr.* 衛牧師  
Cho Tze Shan, Sui Yuan, Pa Tse Bolong.

### L B C 信義書局

Lutheran Book Concern, Hankow, Hupeh. 漢口

Rev. Edgar Sovik 魏盛和  
99 Tung Ting Street, Hankow

Phone 23065

Cable Address: LUTHERBOOK, Hankow.

### L Bd M 豫東信義會

Lutheran Board of Missions (Hon. Hop.)

Rev. Arthur S. Olson, *Supt.* 吳冠勳  
c/o Lutheran Centre, 310 Hart Rd., Shanghai (23)  
上海

### L B M 信義遵道會

Lutheran Brethren Mission.

Rev. P. M. Valder, *Supt.* 王德蘇  
c/o Lutheran Mission Home, Hankow, Hup. 漢口

### L C C 中華信義會

Lutheran Church of China. (Chung Hua Sin I Hui)  
(Hon. Yun.)

Rev. Peng Fu, *Pres.* 彭福  
38 Nan Chang Lu, Shanghai 上海  
Phone 87400

Cable Address: LUTHER, Shanghai.

### L M 內地會

Liebenzeller Mission. (Hun.) Changsha 長沙

O. Hollenweger, *Supt.* 何倫衛  
Hungkiang, Hun.

E. Ettlting, *Treas.* 葉德林  
Changsha, Hun.

Cable Address: INLAND, Changsha.

### L M K 中華信義會粵贛總會

The Lutheran Mission, Kwangtung,

Rev. Thorvald Gogstad, *Supt.* 葛士達  
Ole Thime, *Treas.* 瞿墨

Ha Fong Tsuen, Canton (6) 廣州

Cable Address:

LUTHERAN MISSION, Hafongtsuen.

### L M S 倫敦宣教會

London Missionary Society. (Fu. Hop. Hup. Hong-  
kong. Ku. Sung. Tung.)

Rev. Frank Short, *Sec.* 舒活  
169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)

Adam Black, *Treas.* 畢禮克 A.M.T.,  
Room 602, 169 Yuan Ming Yuan Road,  
Shanghai (0) 上海

Phone 15018, Houses 51601, 51482

Cable Address: MISSIONARY, Shanghai.

### L Th S 中華信義學院

Lutheran Theological Seminary. (Hup.)

Shekow 蘇口 Hupeh

Rev. Gustav Carlberg, D.D., *Pres.* 康爾伯  
Rev. Erik Sovik, D.D., *Vice-Pres.* 魏

### L U 嶺南大學

Lingan University. Canton 廣州  
Dr. Y. L. Lee, *Pres.* 李惠林

Dr. Y. Y. Huang, *Dean* 黃延毓  
Phone 50452, 40055  
Cable Address: LINGNANUNI, Canton.

### L U M 豫鄂信義會

Lutheran United Mission. (Hon. Hup. Ku.)  
Rev. Edward Sovik, *Supt.* 魏日德  
Rev. Thomas J. Lee, *Sec.* 李多馬  
Mrs. H. G. Loddigs, *Treas.* 賴愛光  
c/o Lutheran Missions Building, Hankow, 漢口  
Hupeh  
Phone 3952

Cable Address LUTHER, Hankow.

### L W F 世界信義宗聯合會

Lutheran World Federation (Hop. Hon. Hup. Ki.  
Ku. Man. Sha. She, Sung. Sze. Tung.)  
Rev. Arthur S. Olson, *Act. Director* 吳冠勛  
310 Hart Road, Shanghai (23) 上海  
Phone Office 39571, Hostel 60302  
For list of Associate Missions, see Appendix.

### M C 衛理公會

Methodist Church—Board of Missions and Church  
Extension. (An. Cha. Fu. Hop. Ki. Ku. Sung.  
Tung.) A. Division of Foreign Mission.  
B. Woman's Division of Christian Service.

#### North China—

Bishop Z. T. Kaung 江長川  
Hsiao Shun Hutung, Peiping (0) 北平

#### Central China—

Bishop Ralph A. Ward 黃安素  
Room 615, 169 Yuan Ming Yuan Road,  
Shanghai (0) 上海

#### West China—

Bishop W. Y. Chen 陳文淵  
10 Dai Chia Hang, Chungking 重慶 Sze.

#### South China—

Bishop Carleton Lacy 力宜德  
Foochow, 福州 Fukien.  
Phone, Shanghai 15018  
Cable Address: TREASURERS, Shanghai.

#### China Central Conference

Rev. Arthur B. Coole, *English Sec.* 邱文明  
7 Methodist Compound, Peiping (0) 北平  
Rev. Z. S. Zia, *Chinese Sec.* 謝頌三  
Moore Memorial Church, 316 Thibet Road, Shanghai  
上海  
Rev. J. H. H. Berckman, *Treas.* 斐格萌  
Miss Bessie Hollows, *Treas.* (WDCS) 吳具豐  
A.M.T. 169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)  
上海

Phone Shanghai 15018

Cable Address: TREASURERS, Shanghai.

### M C C 基督教門諾會

Mennonite Central Committee. (Hon. Hun. Ku.  
Taiwan)  
Dale Nebel, *Repr.* 聶柏德  
6 Young Allen Court, Chapoo Road, Shanghai (5)  
上海

### M E L C M 中華福音道路得會總會

Lutheran Mission. (Evangelical Lutheran Mission  
of Missouri-Ohio and other States) (Hup. Sze. Ku.)  
Rev. R. J. Mueller, *Sec.* 糜來合  
112/6 Chang Shu Road, Shanghai 上海  
Rev. H. Kretzmann, *Treas.* 雷智德  
Concordia Seminary, Hankow 漢口  
Cable Address: MELCHIM, Shanghai.

### M G C 門諾清潔會

Mennonite Mission General Conference  
(Kan. Hop. Hon. Sung. Tze.)



c/o Rev. H. J. Brown 色清潔  
1331 Fu Hsing Road, Shanghai.

**MMC** 蘇格蘭  
愛爾蘭 基督教宣教會

Manchuria Mission Conference.

The Church, of Scotland,

The Presbyterian Church in Ireland,

Rev. J. W. Findlay, *Sec. Treas.* 方德立

Theological College, Yi Ching Lu, West Suburb,  
Shenyang, 瀋陽 Manchuria.

**MMC** 遼寧醫學院

Mukden Medical College. Shenyang, Liaoning. 瀋陽

Dr. Gow Wen Han, *Director* 高文翰

Dr. H.S.D. Garven, *Director* 蓋爾文

Dr. Leo Tung Lun, *Hosp. Supt.* 劉同倫

**MMC**

Mennonite Mission in China. (Sze.)

Rev. Don McCammon, *Chair.* 馬關明

Hochuan, 合川 Sze.

**MMS** 中華循道公會

Methodist Missionary Society (British)

(Hon. Hun. Hup. Ki. Ku. Sha. She Sze. Tung, Yun.)

Rev. Gordon Ward, *Treas.* 汪克義

277 Hunan Road (Culty), Shanghai (18) 上海  
Phone 73629

**MPD** 衛理公會書報部

Methodist Publication Department. Shanghai (0)  
上海

Room 617, Missions Building, 169 Yuan Ming Yuan  
Road, Shanghai

Dr. R. Y. Lo 羅運爽

Phone 11932

**MPM** 普益書局

Metropolitan Presbyterian Mission.

Endeavourers' Church, 480 Chapoo Road,  
Shanghai (5) 上海

Rev. H.G.C. Hallock, *Sec.* 赫顯禮

**MTC** 東北神學院

Mukden Theological College, Shenyang, Liaoning.  
瀋陽

Rev. T. A. Findlay, *Prin.* 方德立  
West Suburb, Mukden.

**MWH**

Margaret Williamson Hospital.

(See Women's Union Missionary Society)

**MYBM** 滇中伯特利

Mid Yunnan-Bethel Mission, Tsuyung,  
Yunnan, via Tongking

Miss Cornelia Morgan, *Supt.* 雲南楚碧  
Tsuyung, Yunnan.

**NA (of) G** 挪威國神召會

Norwegian Assemblies of God. (Cha. Hop. Sha.)

Rev. Parley Gulbrandsen, *Sec.* 金寶立

87 Lao Chun Tang, Chao Yang Men Ney,  
Peiping (20) 北平

**NAM** 內地會

Norwegian Alliance Mission. (She. Sze.)

A. C. Hvidsteen, *Sec.* 費特生

c/o C.I.M. No. 37 Kinmaikai, Chengtu, Sze. 成都

**NCBS** 遠東宣教會聖書學院

North China Bible Seminary. 14 Tung Hwang Cheng  
Ken, Peiping, North China.

**NCC 中華全國基督教協進會**

National Christian Council of China,  
Missions Building, 169 Yuan Ming Yuan Road,  
Shanghai (0) 上海

Dr. S. C. Leung, *Chair.* 梁小初  
Miss Margaret Frame, *Vice-Chair.* 費明珠  
Bishop Z. T. Kaung, *Vice-Chair.* 江長川  
Rev. George K. T. Wu, *Gen. Sec.* 吳高梓

Phone 18010

Cable Address: CHICONCOM, Shanghai.

**NCCRE 中華基督教宗教教育促進會**

National Committee for Christian Religious  
Education in China, Missions Building,  
169 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海

Dr. Chester S. Miao *Exec. Sec.* 繆秋笙  
Phone 18010

Cable Address: CHICONCOM, Shanghai.

**NCTS 華北神學院**

North China Theological Seminary. Tenghsien,  
Shantung 滕縣

Temp. located, Mei Yuan, Wusih, Ku.  
徐州

Rev. M. A. Hopkins, *Sec.* 何廣詩  
Y. C. Ting, *Act. Pres.*

**NFRTS 閩北基督教聖書協會**

North Fukien Religious Tract Society. Foochow,  
福州 Fukien. 4 Doi Hui Road

Rev. Samson S. Ding, *Chair.* 丁先誠  
c/o Methodist Church Office, Foochow

Dr. David Ling, *Chinese Sec.* 林光榮  
Union Theological College, Foochow

Rev. D. M. Paton, *English Sec.* 樊大衛  
8 Doi Hui Road, Foochow

Y. C. Liu, *Treas & Depot Sec.* 劉玉璋  
C.M.S. Office, Foochow.

Phone 2695

**NHM 聖通會**

National Holiness Mission. (Hop. Sung. Sze.)  
North China Division, Rev. A. B. Richards, *Supt.*

住尚德

35 Ningpo Road, Tientsin 天津

West China Division, Rev. William A. Smith, *Supt.*  
支

4 Pu Shan Hang, South Bank, Chungking, 重慶

**NLF 陝南信義差會**

Norwegian Evangelical Lutheran Free Church  
Mission.

Rev. J. Tidemann Johansen, *Supt. & Treas.*

尤漢森

Ankang, 安康 Shensi. 陝西

Cable Address: LUTHERAN MISSION, Ankang.

**NLK 中華信義會豫鄂陝總會**

Norwegian Lutheran Mission. (Hup. Hon. She.)

Hupei.

Lutheran Mission Home and Agency, Hankow, 漢口

Rev. Arne Tiltnes, *Supt.* 狄來泰

Rev. Anders Hoas, *Sec.* 和九思

Rev. Johan Gil, *Treas.* 金愛理

Cable Address: LUTHER, Hankow.

**NMC 內地會**

Norwegian Mission in China. (Sha.)

M. Jenssen, *Sec.* 孫滿德

289 Linsen Road, Tientsin. 天津



### NMS 中華信義會湘中總會

Norwegian Missionary Society. (Hun.) Changsha.  
長沙

Rev. Erling Gilje, *Supt.* 吉利烈  
Thormad Gilje, *Treas.* 吉利亞

### NTS 金陵神學院

Nanking Theological Seminary. Nanking. 京南  
176 Han Chung Road

Dr. Handel Lee, *Pres.* 李漢鋒

### NTSC 普益書會

National Tract Society for China, c/o The  
Endeavourers' Church, 480 Chapoo Road,  
Shanghai (5) 上海

Rev. H. G. C. Hallock, *Sec.* 赫顯理

### NU 金陵大學

Nanking, University of, Nanking. 南京  
Chen Yu-gwan (Y. G. Chen) Ph.D. *Pres.*  
陳裕光

### OMS 遠東宣教會

The Oriental Missionary Society. (An. Hop.  
Ku. Tung.)

#### North China

Rev. Harry F. Woods, *Director* 吳智  
14 Tung Hwang Ch'eng Ken, Peiping 北平  
Phone 4-2572

Cable Address: ORMISO, Peiping.

#### Central China

Rev. U. G. Chandler, *Sec.* 錢得樂  
P.O. Box 524, Nanking 南京  
Phone 32655

Cable Address: ORMISO, Nanking.

#### South China

Rev. G. G. Phillippe, *Director* 紀紅晶  
Rev. Howard Hill, *Treas.*

Pokong, Honam Canton, 16 廣州

Phone 50573

Cable Address: ORMISO, Pokong

### PCI 愛爾蘭長老會

Presbyterian Church in Ireland. (Man.)  
(see M.M.C.)

Rev. J. W. Findlay, *Sec. & Treas.* 方德立  
Theological College, Yi Ching Lu, West Suburb,  
Shenyang, 瀋陽 Manchuria.

### PHC 五旬聖節聖潔會

Pentecostal Holiness Church. (Ku. Che. Tung.)  
Miss Florence O. Hamilton, *Chair.* 漢福恩  
107 Yang Shi Kiai, Hangchow, 杭州 Che.  
Mrs. Stephen Fedora, *Sec.* 費師母  
Ling Pu, Che.

### PN 美國北長老會

Presbyterian (North) Church in the U.S.A.—China  
Committee.

(An. Che. Hainan Is. Hop. Hun. Sung. Tung, Yun.)

Dr. E. E. Walline, *Chair.* 華達文  
Miss Margaret Frame, *Vice-Chair.* 費明珠  
E. E. Murray, M.D., *Vice-Chair.* 梅仁德  
Room 514-19, 169 Yuan Ming Yuan Road,  
Shanghai (0) 上海

Phone 14920

Cable Address: LINK, Shanghai.

**P S 美國南長老會**

The China Mission, Presbyterian Church (South)  
in the U.S. (Che. Ku. Sung.)

Rev. L. H. Lancaster, *Field Sec.* 蘭師德  
Chinkiang 鎮江 Ku.

Rev. S. C. Farrior, *Treas.* 法毅爾  
Room 602, 169 Yuan Ming Yuan Road,  
Shanghai (0) 上海

Phone 15017, 15018

Cable Address: TREASURERS, Shanghai.

**P Th S 北京神學院**

Peiping Theological Seminary, Methodist Mission  
Peiping. 北平

Dr. Samuel Li, *Pres.* 李步青

**R C A 美國歸正公會**

Reformed Church in America. (Fu.)

C. H. Holleman, M.D., *Pres.* 華禮文  
Kulangsu-Amoy 廈門

Rev. H. A. Poppen, D.D., *Sec.* 卜顯理

Rev. E. W. Koeppe, *Treas.* 給益思  
Changchow, via Amoy.

**R M 禮賢會**

Rhenish Mission. (Kwangtung).

Rev. Karl Poennighaus, *Sec.* 彭德厚  
Tungkun, via Canton. 廣州

**R T S 中國基督聖教書會**

Religious Tract Society, 51 Poyang Road,  
Hankow, (6) 漢口

Rev. F. G. Onley, *Gen. Sec.* 文勵益

W. T. Jenkins, *Asst. Sec.* 鄭克勤

Cable Address:

RELIGIOUS TRACT SOCIETY, Hankow.

**S A 救世軍**

Salvation Army. (Hop. Ku. Man. Sha Sung.)

Territorial Commander, Col. A. Ludbrook 盧雅哲  
Embankment Bldg., 145-6 North Soochow Road.  
Shanghai (5) 上海

Phone 13113

Cable Address: SALVATION, Shanghai.

*Kwangtung-Kwangsi*

Officer Commanding; Brig. F. T. Waller 華誠以  
Union Bldg., 4th floor, Hongkong 香港

Phone 25343

Cable Address: SALVATION, Hongkong.

**S A M 內地會**

Scandinavian Alliance Mission. (Kan. She. Hon. Su)  
J. W. Bergstrom, *Sec.* 孫維廉 Sian, 西安 She.

**S A M 內地會**

Swedish Alliance Mission. (Sui.)

K.A.F. Malmvall, *Sec. Supt.* 安德生  
Saratsi, 薩拉呼 Sui.

**S B C 美國南浸信傳道會**

Southern Baptist Convention, Foreign Mission  
Board. (An. Hon. Ku. Si. Sung. Tung.)

Dr. Baker J. Cauthen, *Sec.* 高賜恩

Dr. Frank H. Connely, *Treas.* 葛納理

Miss Lucy E. Smith, *Asst.* 史美士

Room 605, 209 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0)  
上海

Phone 19844

Cable Address: SECOR, Shanghai.



**Sw B M 瑞華浸信會**

Swedish Baptist Mission. (Svenska Baptist Missionan) (Sung.)

Rev. E. G. Rinell 任為霖  
Kiaohsien, 膠縣 Shantung.

**SCBS 遠東宣教會聖書學院**

South China Bible Seminary.

Pokong, Honam, Canton (16) 廣州 South China.

**SCU**

Shantung Christian University (See Cheeloo University)

**SD 斯德高信義士院**

Stuttgart Deaconesses. (Hun. Ku. Sung. Tung.)

Sr. Anna Schoenleber

310 Hart Road, Shanghai 上海

**SDA 基督復臨安息日會**

General Conference of Seventh Day Adventists.  
(An. Cha. Che. Fu. Hon. Hop. Hun. Kan. Ki.  
Ku. Kwei. Sha. Si. Sin. Sung. Sui. Sze. Tsing.  
Tung. Yun).

W. H. Branson, *Pres.* 柏仁生

N. F. Brewer, *Sec.* 巴文寶

R. H. Adair, *Treas.* 艾德

526 Ningkuo Road, Shanghai (19) 上海

Phone 50104

**SDB 安息浸禮會**

Seventh Day Baptist Missionary Society. (Ku. Che.)

Miss Mabel L. West, *Sec.* 衛美德

George Thorngate M.D., *Treas.* 方甘

23 Route de Zikawei, Shanghai (25) 上海

Phone 88007

**SFRTS 廈門聖教書會**

South Fukien Religious Tract Society. Changchow,  
漳州 (Fukien)

Rev. H. A. Poppen 卜顯理

**SFSTS 閩南聖道學院**

South Fukien Theological Seminary.  
Changchow, Fukien.

Rev. Wu Ping Yao, *Prin.* 吳炳耀

**SHM 粵南信義會**

Schleswig Holstein Mission. (Tung)

Rev. Felix Paulsen, 鮑闊巽 Pakhoi, Tung.

**SHU 內地會**

Swedish Holiness Union. (Sha.)

J. N. Johansson, *Sec.* 約翰生

Tatung West, 大同 Shansi.

**SJU 聖約翰大學**

St. John's University, Jessfield Road, Shanghai (27)  
上海

Dr. James Hawks Pott, *Act. Vice. Pres.* 卜其吉

Dr. S. H. Chao, *Act. Dean* 趙修鴻

Phone 23055

**SKBTTS 崇基女子聖經師範學院**

Shung Kai Bible Teachers Training School. (Tung.)

Rev. J. S. Kunkle, *Prin.* 龔約翰 Canton, 廣州 Kwangtung.

**SKM 瑞典信義會**

Svenska Kyrkans Mission. (Church of Sweden Mission) (Hun.)

Rev. O. Rundblom, D.D., *Chair.* 畢思敬  
Tao Hwa Lun, Yiyang 益陽

Deacon D. Nelsson, *Treas.* 葉旦矣  
Yoh Hwang Gai, Changsha 長沙 Hunan  
Cable Address: SWEDISH MISSION, Yiyang.

**SMC 內地會**

Swedish Mission in China. (Hon. Shan. Shen.)

Rev. J. A. Asperg (abs.) *Supt.* 艾司柏  
K. E. Malm, *Sec. Treas.*, Ipin, 宜賓 Sze.

**SMS 瑞典行道會**

Swedish Missionary Society. (Svenska Missionsförbundet) (Hup.)

Rev. R. S. Bjorkdahl, *Chair.* 畢思敬  
Rev. William Rigmark, *Treas.* 雷克美  
34 Tao Hwa Lin, Wuchang, 武昌 Hupeh.  
Rev. Gust. Nystrom, *Sec.* 聶思仁  
Hwangchow, 黃州 Hupeh.

**SPG 中華聖公會(英國)**

Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts. (Hop. Sung. Shan.)

Rt. Rev. T. A. Scott, 史多馬 Peiping. 北平

**SU 東吳大學**

Soochow University, Soochow, 蘇州 Kiangsu.

Dr. Y. C. Yang, *Pres.* 楊永清  
Phone 1444

**TJC 真耶穌教會**

True Jesus Church. (An. Che. Fu. Hon. Hop. Hun. Hup. Kan. Ku. Liaoning, She. Sung. Sze. Tai, Tung. Yun.)

Rev. Isaac Wei, *Sec.* 魏以撒  
118 Gee Oh Lane, Nanking. 南京

Phone 3650

**UBTS 聯合女子道學院**

Union Bible Training School for Women, Peiping 北平

Miss Ellen M. Studley, *Prin.* 桑愛蘭  
31 Yu Fang Hutung, Teng Shih Kou, Peiping.

**UCC 加拿大基督教合一會**

United Church of Canada (Hon. Ku. Sung. Sze. Tung.) Board of Overseas Missions, Woman's Missionary Society,

**Honan Mission (Displaced)**

Rev. E. Bruce Copland, *Chair. Interim Com.*

高瑞士  
c/o C.C.C. 128 Huchiu Rd., Shanghai (O) 上海

Rev. G. K. King, *Sec.* 景卓智  
c/o N.C.C. 169 Yuan Ming Yuan Rd.,  
Shanghai (O) 上海

**South China**

Dr. D. McRae 李當謹  
Kongmoon 江門 Kwangtung.  
Miss Irene M. Moore, *WMS Sec.*  
Kongmoon 江門 Kwangtung.

**West China,**

Howard J. Veals, *OMB Sec. Rev.* 裴通思  
Miss A. Winifred Harris, *WMS Sec.-Treas.*  
賀蘭味



Gordon K. Smith, *Acct.*  
18 Ssu Shen Tze, Chengtu 成都  
WMS Cable address WOMISTY Chengtu  
OMB Cable address CANADAMETH Chengtu

*Canadian Mission Business Agency*

53 Tsang Peh Lu, Chungking 重慶  
Rev. G. E. Rackham, *Mgr.* 賴君漢  
Cable address CANADAMETH Chungking

**UCMS 中華基督會**

United Christian Missionary Society, (An. Ku.)  
Dr. Luther Shao, *Sec.* 鏡三  
Rev. James H. McCallum, *Sec.* 麥克倫  
74 Pao Tai Kai, Nanking 南京  
Phone (Nanking) 34045  
Cable Address: DISCIPLES, Nanking

**UTCC 嶺南大學神學院**

Union Theological College of Lingnan University,  
Canton 廣州  
Rev. Y. S. Tom, *Prin.* 譚沃心

**VM 內地會**

Yunnan Mission, (Vandsburger-Mission, Associated  
with CIM) (Yun.)  
Sister Anna Mueller, *Chair.* 安學信  
Hsiao-Chi-P'o Blind School, Kunming 昆明  
Rev. J. L. Dietrich, *Sec.* 狄世宏  
Nr. 98-2 Mi-leh-szu, Kunming  
Cable Address: INLAND MISSION, Kunming

**WCUTC 華西神學院**

West China Union Theological College, Chengtu, Sze.  
Rev. G. W. Sparling, *D.D. Acting-Pres.* 宋道明  
Hwa Hsi Pa, Chengtu 成都 Szechuan.

**WCUU 華西大學**

West China Union University, Chengtu, Sze. 成都  
S. H. Fong, *Pres.* 方叔軒  
Dr. Ashley W. Lindsay, *Vice-Chancellor.* 林則  
Phone 25, Cable Address: Chinese 7777  
English HWATA, Chengtu.

**WMPL 婦孺醫院**

World Mission Prayer League. (Kang.)  
Sr. Miss Margaret Miller  
Kangting, Sikang. 康定

**WU 裨文女中**

Women's Union Missionary Society. (Shanghai)  
*Bridgman School*, West Gate, Shanghai 上海  
Miss Wang Pei-djen, *Prin.* 王佩貞  
Phone 33735

*Margaret Williamson Hospital* 世界祈禱會  
850 Zikawei, Shanghai 上海

Dr. Z. T. Wang, *Act. Supt.* 王淑貞  
Phone 77164

**YM 美國駐華雅禮學會**

Yale-in-China Association. (Yale Mission)  
(Hun. Hup.)

Dr. Dwight Rugh, *Trustees Rep. and China*  
*Treas.* 俞道存  
Changsha, 長沙 Hunan.  
Cable Address: YAMIS, Changsha.

**YMCA 中華基督教青年會全國協會**

National Committee Young Men's Christian Association  
of China. (Che. Fu. Hon. Hop Hun. Hup. Kan.  
Ki. Ku. Si. Tung. Man. Shan. Sing. She.  
Sze. Tai. Yun.)

131 Huchiu (Museum) Road, Shanghai (0) 上海  
Dr. J. Usang Ly, *Chair.* 黎照寰  
Dr. S. C. Leung, *Gen. Secretary* 梁小初  
Jay C. Oliver, *Assoc. Gen. Secretary* 伍立夫  
Phone 15248

Cable Address: COMMITTEE, Shanghai.

### Y U 燕京大學

Yenching University, Peiping 北平

Dr. J. Leighton Stuart, *Pres.* 司徒雷登

American Embassy, Nanking 艾德敷

Dwight W. Edwards, *Act. Pres.*

Yenching, Peiping.

Stephen Tsai, *Controller,*

Phone 4-3131

Cable Address: YENTA, Peiping.

### Y W C A 中華基督教女青年會全國協會

National Committee Young Women's Christian  
Association of China. (Che. Fu. Hon. Hongkong,  
Hop. Hun. Hup. Ki. Ku. Liaoning, She Sung-  
Sze, Tung, Yun.)

133 Yuan Ming Yuan Road, Shanghai (0) 上海

Mrs. Henry Lin, *Chair.* 凌憲揚夫人

Miss Tsai Kwei, *Gen. Sec.* 蔡葵

Mrs. Mason Loh, *Treas.* 陸朱蘭貞

Phone 15212, 15213, 15214

Cable Address: EMISSARIUS, Shanghai.

## APPENDIX

*Book Publishers and Depots*  
Association Press of China  
Bible Book and Tract Depot  
Brail Literature Society  
China Bible House  
China Baptist Publication Society  
Council of Christian Publishers  
Chung Hwa Sheng Kung Hui Book Room  
Christian Literature Society for China  
Canadian Mission Press  
Christian National Phonetic Committee  
China Sunday School Union  
Kwang Hsueh Publishing House  
Lutheran Book Concern  
Methodist Publication Department  
North Fukien Religious Tract Society  
Religious Tract Society  
South Fukien Religious Tract Society

### CHURCH OF CHRIST IN CHINA

#### *Associate Missions*

American Board of Commissioners for Foreign  
Missions  
Church of Scotland  
English Baptist Missionary Society  
Evangelical and Reformed Church  
London Missionary Society  
Presbyterian Church in Australia  
Presbyterian Church in Canada  
Presbyterian Church in England  
Presbyterian Church in Ireland  
Presbyterian Church in New Zealand  
Presbyterian Church in the U.S. (South)



Presbyterian Church in the U.S.A. (North)  
Reformed Church of America  
Swedish Missionary Society  
United Brethren in Christ  
United Church of Canada

---

CHINA INLAND MISSION

*Associate Missions each Listed under its own name.*

Danish Missionary Union  
Finnish Free Mission Society  
Friedenshorst Deaconess Mission  
German Women's Bible Union  
Liebenzeller Mission  
Norwegian Alliance Mission  
Norwegian Mission to China  
Scandinavian Alliance Mission  
Swedish Alliance Mission  
Swedish Holiness Union  
Swedish Mission in China  
Vandsburger Mission

---

**A partial list of institutions for the blind affiliated with The National Blind Welfare Association, and sponsored by Protestant organizations.**

Blind Girls Hostel 信義會失明協會盲人院  
Hafongchuen, Canton 廣州下方村  
Mrs. G. H. Kohls, *Supt.* 柯佐治夫人  
Bn

The Blind Girls Home 信義盲女院  
Lutheran Mission, Kukong 曲江信義會  
Miss Wanda Loechelt, *Supt.*  
Bn

Blind Girls School 鎮光盲人學校  
Hsiaó Chi Pu, Kunming 昆明小吉坡  
Miss Anna Muller, *Supt.* 安學信女士  
Bn

Changsha Blind Girls' Home 長沙內地會盲人院  
52 Tong Ying Li, Changsha 長沙桐蔭里52號  
Miss Anna M. Forstmeier, *Supt.* 梅樹茲女士  
CIM

Chi Ming Blind School 南昌啓明盲童學校  
Ling Ying Bridge, Nanchang 南昌靈鷹橋  
Rev. S. K. Teng, *Supt.* 鄧述堃校長  
CMS

Chien Kwang Blind School 黔光盲人學校  
Anshun, Kweichow 貴州安順懷林路  
Rev. James Fu, *Supt.* 傅雅各會長  
CMS

Chung Ming Blind Girls School 重明盲人女學校  
Mukden 瀋陽渾河區萬象街一段22號  
Miss Chi En Yung, *Supt.* 齊恩榮校長  
DMS

Chung Kwong Blind School 衷光女學校  
Chung Shan, Shekki, Kwangtung 廣東中山石岐  
Miss Lucie Fournell, *Supt.* 沈愛華女士  
Bn

Dao Ming Blind School 道明盲人學校  
Hingwei, Kwangtung 廣東新會  
Mr. Wong Yu Chi, *Supt.* 黃玉琪校長  
CMS

Ebenezer Home for Blind Girls 心光盲女院  
Pok fun lam, Hongkong 香港博扶林  
Miss Sophie Moritz, *Supt.*  
HVBC

Fu Sing Blind School 福星瞽目學校  
Kopu, Kweichow 貴州赫章葛布  
Miss S. C. Chang, Supt. 張信忠校長  
CMS

Heart Light Blind Home 心光盲女院  
Meih sien, Kwangtung 廣東梅縣黃塘  
Miss Alwine Berg, Supt. 柏恩慰女士  
B

Hill Murray Institute for Blind 北平啟明瞽目院  
Peiping, Hopeh 北平西郊八里莊五路居五號  
Mr. A.J.D. Britland, Supt. 畢雅德  
SPG

Hwangshih Blind School 黃石盲童學校  
Hwangshih, Fukien 福建莆田黃石  
Mr. W. C. Li, Supt. 李文程校長  
MC

Institution for Chinese Blind 盲童學校  
Institution for Chinese Deaf 福啞學校  
1850 Hungjao Road, Shanghai  
Telephone 29569  
George B. Fryer, Supt. 傅步爾

Kaiping Blind Home 開平盲孤教養所  
Kaiping, Kwangtung 廣東開平赤坎背村  
Rev. Kuan Mou, Supt. 關茂牧師  
ABFMS

Ling Kwang Blind Boys School 靈光盲童學校  
North gate, Foochow, Fukien 福州北門兜  
Mr. M. H. Lee, Supt. 李孟雄校長  
CMS

Ming Do Blind Girls School 明道盲童學校  
Nantai, Foochow, Fukien 福州倉前山施埔  
Miss K. M. Lamb, Supt.  
CMS

Ming Sing Blind Home 古田聖公會明心盲院  
Kutien, Fukien 福建古田城區二保后街  
Mr. Cho Shih King, Supt. 卓識經主任  
CMS

Ming Sum Blind School 明心瞽目學校  
Fong Tsuen, Canton 廣州上方村  
Dr. S. C. Wong, Supt. 黃雪貞校長  
Presbyterian

Mo Kwong Home 慕光瞽目院  
Tung Shan, Canton 廣州東山寺貝通洋  
Miss F. E. Dodson, Supt.  
SBC

Sin Kwang Blind School 心光學校  
Kienow, Fukien 福建建甌  
Miss S. E. Gaussen, Supt.  
CMS

Sun Laap School for Blind 信立瞽目女學校  
Shiu Hing, Kwangtung 廣東肇慶北門玉屏園  
Mrs. Mary G. Burt, Supt.  
CA

Wuchang Blind School 武昌瞽目女子學校  
Wuchang Deaf School, 武昌啞校  
Liang Tao Street, Wuchang, 武昌糧道街38號  
Mrs. Emma Ekvall, Supt.  
MMS

Yiyang Blind School, 柳威信義會瞽目女院  
Taohualun, Yiyang, Hunan. 湖南陽益桃花崙  
Mr. M. O. Havstad, Supt.  
NMS

LUTHERAN WORLD FEDERATION  
Associate Societies, Each Listed Under its  
own name  
American Lutheran Mission  
Augustana Synod Mission  
Basel Mission



Berlin Mission  
 Christian Mission to Buddhists  
 Church of Sweden Mission  
 Covenant Missionary Society  
 Danish Missionary Society  
 Evangelical Lutheran Mission (Missouri)  
 Finnish Missionary Society  
 Friedenshort Deaconess  
 German Women's Bible Union  
 German Women's Mission Union  
 Hildesheim Mission  
 Liebenzeller Mission  
 Lutheran Board of Missions  
 Lutheran Brethren Mission  
 Lutheran United Mission  
 Lutheran World Federation  
 Norwegian Evangelical  
 Lutheran Free Church  
 Norwegian Lutheran Mission  
 Norwegian Missionary Society  
 Norwegian Tibet Mission  
 Renish Mission  
 Schleswig Holstein Mission  
 Shekki Blind Home  
 Stuttgart Deaconesses  
 Swedish Missionary Society  
 Vandsburger Mission  
 World Mission Prayer League

### ORPHANAGES

China Children's Fund Incorporated  
 Door of Hope Children's Refuge

### Theological Colleges and Bible Schools

Bible Teacher's Training School for Women  
 China Baptist Theological Seminary

China Bible Seminary  
 Central China Bible Seminary  
 Cheeloo School of Theology  
 Central Theological School  
 Chungking Theological Seminary  
 Fukien Union Theological College  
 Hunan Bible Institute  
 Lutheran Theological Seminary  
 Mukden Theological College  
 North China Bible Seminary  
 North China Theological Seminary  
 Nanking Theological Seminary  
 National Tract Society for China  
 Peiping Theological Seminary  
 South China Bible Seminary  
 South Fukien Theological Seminary  
 Shung Kai Bible Teachers Training School  
 Union Bible Training School for Women  
 Union Theological College of Lingnan University  
 West China Union Theological College

### UNIVERSITIES OF COLLEGES

Council of Christian Higher Education  
 College of Chinese Studies  
 Cheeloo University  
 Fukien Christian University  
 Ginling Women's College  
 Hangchow Christian College  
 Hwa Chung University  
 Lingnan University  
 Mukden Medical College  
 University of Nanking  
 St. John's University  
 Soochow University  
 Women's Christian Medical College  
 West China Union University  
 Yale Mission  
 Yenching University